

مجموعه مقاله‌هایی با عنوان «ایران؛ کُراشی گا واکارو» (ایران؛ دانستنی‌ها درباره راه و رسم زندگی مردم آن) به همت پرفسور کوچی کامیوکا پس از سالها تلاش و تکاپو سرانجام در سال ۱۹۹۹ به زیور طبع آراسته و با استقبال دوستان ایران و ایران‌پژوهان ژاپن روبرو شد. این مجموعه دارای بیش از ۵۰ مقاله است، بیشتر نگاهشته محققان شناخته شده جامعه، اقتصاد و فرهنگ ایران، که جز دو تن آنها همه ژاپنی‌اند.

کتابی که در دست است در پنج فصل مرتب شده است، با سرفصل‌های کلی زیر: مردم و چیزهای ایران، مناسبات مردم با یکدیگر، روابط انسان و عالم بالا، روابط بین‌الملل در سالهای پس از انقلاب ایران، و از «پرشیا» تا ایران (مباحثی درباره ایران کهن و نو).

ترکیب این کتاب خوب می‌رساند که گردآورنده برای گرفتن مقاله از پژوهندگان ژاپنی، که در انتخاب موضوع تحقیق و ارائه حاصل آن سبک و سیاق خود را دارند، تا چه پایه دشواری داشته، زیرا که بناگزر مقاله‌های بسیار را یک‌تنه یا با دستیاری همکار تحقیقی خود آماده ساخته؛ و اینها را بیشتر در بخشی جداگانه که با عنوان Column (ستون) به هر فصل افزوده، جای داده است.

پرفسور کامیوکا در میان ایران‌پژوهان امروز ژاپن چهره‌ای برجسته و به تلاش پی‌گیر در کار

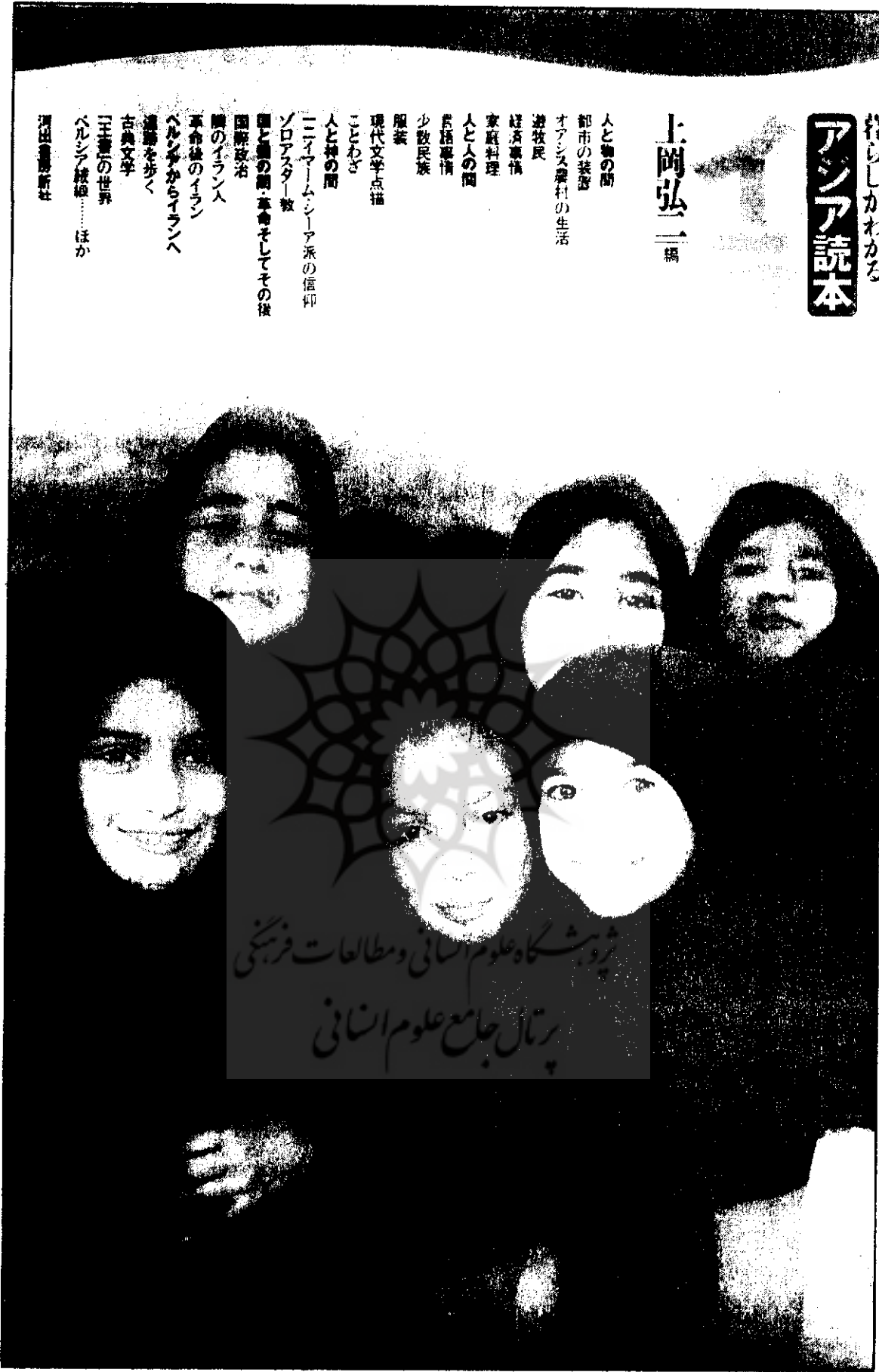
暮らしがわかる

アジア読本

上岡弘三 編

- 人と物の間
- 都市の装束
- オアシス農村の生活
- 遊牧民
- 経済事情
- 家庭料理
- 人と人の間
- 言語事情
- 少数民族
- 服装
- 現代文学と点描
- ことわざ
- 人と神の間
- ニイマーム・ムンシヤ派の信仰
- ソロアスター教
- 国と國の間・革命そしてその後
- 国際政治
- 隣のイラン人
- 革命後のイラン
- ペルシアからイランへ
- 遺跡を歩く
- 古典文学
- 「王書」の世界
- ペルシア絨緞……ほか

河出書房新社



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
 پرتال جامع علوم انسانی

● روی جلد کتاب «ایران، دانستنی‌ها درباره راه و رسم زندگی مردم آن» گردآوری پرفسور کوچی کامیوگا

تحقیق، تنوع موضوع‌های مورد بررسی، و نیز حلقه‌ای که به سفر و سیاحت و پژوهش میدانی دارد، ممتاز است، و نیز عکاسی هنرمند و چیره دست.

با همه تنوع و گستردگی موضوع‌ها و تعدد نویسندگان مقاله‌ها، و طبعاً تفاوت شیوه تحقیق و سخن آنها در مجموعه مورد بحث، پرفسور کامیوکا توانسته است کتابی در حد امکان یکدست، جذاب، و خواندنی و بهره‌بردنی و به‌یادماندنی برای دوستداران ایران و نیز پژوهندگان به دست دهد.

عنوان فصل‌ها و مقاله‌ها، که می‌تواند گویای ترکیب و محتوا و حال و هوای این اثر باشد، در زیر می‌آید. نام نویسنده هر مقاله میان دو ابرو آمده است.

فصل یکم: مردم و چیزهای ایران

بازار و مسجد؛ اجزاء بایسته شهر (ماساشی هانه‌دا)، همراه جویبار، از چشمه آب؛ حیات کشاورزی در کویر (ریو ایچی هارا)، چادر نشینان؛ زندگی و کوچ با دام (یوکو سوزوکی)، احوال اقتصادی ایران (محمد نقی زاده)، خوردن برای زیستن؛ فرهنگ غذا (کوجی کامیوکا و ساتوکو یوشی‌ئه)، خوراک خوشگوار خانگی (یوشی‌ئه)

پیوست‌ها: سنجش اقلیم احساس. بازار. احساس‌های عام و احساس‌های یگانه در ادبیات ایران: بلبل و لاله. پر خوردن در ایران. نوشتن نام کسان و جایها. بازار هفته (کوجی کامیوکا و ساتوکو یوشی‌ئه).

فصل دوم: مناسبات مردم با هم

وضع زبان فارسی (یوشی‌ئه)، ترکی آذری (ماکو تو هاچی اوشی)، فرهنگ حجاب و فرهنگ چهره‌نمایی و ظاهرآرایی (یوشی‌ئه)، در پرده کنایه و استعاره: نوشتن و سرودن در ایران امروز (مینورو یامادا)، غیبت کردن زنان در امثال فارسی (هاشم رجب‌زاده).

پیوست‌ها: درمان (کازوئو سوگی او‌را)، طرز خطاب دیگران: ... جان، آقا، خانم... (کامیوکا)، سنتور؛ از سازهای دل‌انگیز موسیقی (ماساتو تانی)، افسون نگاه. زبان تعارف در ایران. جهان پهلوان غلامرضا تختی (کامیوکا و یوشی‌ئه)، فروغ، شاعره معاصر (شیوری سوزوکی).

فصل سوم: رابطه انسان و عالم بالا

آل محمد (ص) و انساب شاهان: مذهب شیعه دوازده امامی. سلاله سادات. تعطیل اعیاد و سوگواریهای مذهبی در تقویم ایران (کوجی کامیوکا)، زرتشتیان یزد و نوروز (یومیکو یاماموتو).

پیوست‌ها: عبادات و صدقات. مَهر: از وسایل نماز (کوجی کامیوکا)

فصل چهارم: روابط بین‌الملل: سالهای انقلاب و پس از آن

باد شمال و آفتاب و حکایت آتش: سیاست خارجی ایران. (کازوئو تاکاهاشی) همسایه ایرانی (نوبوئو اوئه‌مائه)، ایران پس از انقلاب در رهبری امام خمینی (کنجی تومیتا)، سینمای ایران پس از انقلاب (هیتوشی سوزوکی).

پیوست‌ها: جمهوری اسلامی ایران. خبر غریب در جام جهانی فوتبال: ایران در برابر امریکا. داستان یک ترانه (مرا ببوس). از مدرسه زیر چادر تا چالش امتحان: نظام آموزش (کوجی کامیوکا)، نفت، نعمت خداداد (کنجی تومیتا)، امریکا و ایران (هیسائه ناکانیشی)، رواج گرفتن خوشنویسی (هیساکو کاکوئودا)، سانسور در فیلم و نمایش (هیروکو نانوی).

فصل پنجم: از «پرشیا» تا ایران

جاده شاهی: مردم، چیزها، دریافته‌ها (تویوکو کاواسه)، گشتی در ویرانه‌های تخت جمشید. برگرداندن فارسی به ژاپنی و انگلیسی (کوجی کامیوکا)، شعر مردم و زندگی (آیانو ساساکی) زنان نابکار و قهرمانان: دنیای شاهنامه (امیکو اوکادا)، خطه ادبیات ایران (تاداشی هانه‌دا) قالی ایرانی: نگاره‌ای از بهشت (کازوئو فوکامی)

پیوست‌ها: دلار؛ پول رایج راه ابریشم. شاهان دلیر هخامنشی و سرگذشت غم‌انگیز آنها. شیراز؛ زادگاه خیال‌پوران. قلعه بم؛ گردشگاهی بازسازی شده. شیشه‌های ایرانی در گنجینه شوه سوئین (کوجی کامیوکا) چگونه قالی ایرانی بخريد (کامیوکا و فوکامی) چند بخش زیر که خوانندگان و بخصوص پژوهندگان را به کار می‌آید به پایان این کتاب افزوده شده است: ایران در آئینه اینترنت؛ فهرست رویدادها در تاریخ ایران؛ نام باب؛ معرفی نویسندگان این مجموعه.